



# Ban Tổ Chức Hội Tết Trung Thu

c/o Hội Văn Hoá Việt Nam vùng Hoa Thịnh Đốn

P.O. Box 5091 - Falls Church, VA 22044

[www.vcsmw.org](http://www.vcsmw.org) - [info@vcsmw.org](mailto:info@vcsmw.org)

26 July 2009

Dear Friends:

I am writing this letter to request your support for this year's Children's Autumn Moon Festival. Thousands of children and their parents come to participate at this annual event. It is a wonderful gathering where children can learn about the Vietnamese culture in a festive and vibrant atmosphere. Known as *Tet Trung Thu* in Vietnamese, the festival is one of the most anticipated annual events in the Metropolitan DC Vietnamese community. This year, we will be celebrating our 21<sup>th</sup> Trung Thu Festival in the Metropolitan DC area.

Like years past, this festival will feature carnival games, craft booths, food and youth-led cultural performances. There will be prizes, raffles, and every child receives a free lantern. Also, a limited number of moon cakes will be given to children on a first come first serve basis. In addition, this year, we will hold a paper lantern contest. **Admission is free to all.** This year's Festival will take place on Sunday, September 27, 2009 from 12pm to 4pm at Thomas Jefferson Community Center in Arlington Virginia.

To ensure that this family-focused festival remains a free event, I am appealing to you personally to make a contribution to the well-being of our community by making a small donation toward this year's Trung Thu Festival. When you make a donation, your money will go into a general fund to help pay for all Trung Thu festival expenses such as prizes, lanterns, and AV equipment. Any left over amount will go toward future Trung Thu festivals. We are accepting donations of **\$25 (Bronze Donor)**, **\$50 (Silver Donor)** or **\$100 or more (Gold Donor)**. As a Gold Donor, you will receive a tee-shirt with our beautiful "Trung Thu" logo as a gift for your generosity. Your donation is tax deductible. In addition, we will recognize your generosity in our program booklet & local Vietnamese newspaper advertisements.

To make a donation, please write a check payable to VCSMW and send it to:

VCSMW  
P.O. Box 5091  
Falls Church, VA 22044

Once your donation is received, we will send you a receipt with our tax-exempt information. You can also contribute in another important way, by being a volunteer at the festival. For more information, please visit our website at [www.vcsmw.org](http://www.vcsmw.org) or contact us via email at [info@vcsmw.org](mailto:info@vcsmw.org) and we will put you on our mailing list. I hope to hear from you soon.

Sincerely,

Dong Bui  
2009 Trung Thu Festival Coordinator



# Ban Tổ Chức Hội Tết Trung Thu

c/o Hội Văn Hoá Việt Nam vùng Hoa Thịnh Đốn

P.O. Box 5091 - Falls Church, VA 22044

[www.vcsmw.org](http://www.vcsmw.org) - [info@vcsmw.org](mailto:info@vcsmw.org)

Ngày 26 tháng 7 năm 2009

Kính gửi Quý Mạnh Thường Quân,

Năm nay, HỘI TẾT TRUNG THU lần thứ 21 của vùng Hoa Thịnh Đốn và phụ cận sẽ được tổ chức vào ngày Chúa Nhật, 27 tháng 9, 2009 tại Thomas Jefferson Community Center, Arlington, Virginia.

Trong gần 20 năm qua, một số hội đoàn đã cùng nhau tổ chức TẾT TRUNG THU cho các em Thiếu Nhi Việt Nam nhằm góp phần bảo tồn Văn Hóa và Truyền Thống dân tộc, đồng thời tạo cơ hội cho các Phụ Huynh và thiếu nhi có dịp gặp gỡ để sinh hoạt chung.

Cũng như mọi năm, TẾT TRUNG THU sẽ có các trò chơi cho các em và nhiều tiết mục văn nghệ chọn lọc. Đặc biệt, năm nay, chúng ta sẽ có thêm cuộc thi làm lồng đèn đẹp. Ban tổ chức xin kêu gọi sự tiếp tay và sự đóng góp tài chánh của các Phụ Huynh và các Mạnh Thường Quân để việc tổ chức được kết quả tốt đẹp.

Mọi đóng góp đều được miễn trừ thuế. Xin Quý vị gửi đóng góp về địa chỉ sau:

VCSMW

Attn: Trung Thu Fund

P.O. Box 5091

Falls Church, VA 22044

Chi phiếu xin ghi: Trung Thu Fund / VCSMW

Xin quý vị đóng góp tùy hỷ. Tuy nhiên, Ban Tổ Chức xin sẽ ghi nhận trong tờ chương trình các vị Mạnh Thường Quân có đóng góp thuộc hạng Huy chương Đồng (\$25 hoặc nhiều hơn), Huy chương Bạc (\$50 hoặc nhiều hơn), và Huy chương Vàng (\$100.00 hoặc nhiều hơn). Ngoài ra, Ban Tổ Chức cũng sẽ tặng một áo thun (tee-shirt) có in logo Trung Thu cho quý Mạnh Thường Quân có đóng góp hạng Huy chương Vàng. Muốn biết thêm chi tiết, xin vào trang nhà: [www.vcsmw.org](http://www.vcsmw.org) hay liên lạc qua điện thư: [info@vcsmw.org](mailto:info@vcsmw.org).

Thay mặt Ban Tổ Chức, chúng tôi xin chân thành cảm tạ nhiệt tâm và sự đóng góp tài chánh của quý vị.

Kính thư,

Đông Thụy Bùi  
Đại diện Ban Tổ Chức